

**C-539**

First Session, Forty-first Parliament,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-539**

An Act to promote local foods

---

FIRST READING, JUNE 17, 2013

---

**NOTE**

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. QUACH

**C-539**

Première session, quarante et unième législature,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-539**

Loi visant à promouvoir les aliments locaux

---

PREMIÈRE LECTURE LE 17 JUIN 2013

---

**NOTE**

2<sup>e</sup> session, 41<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M<sup>ME</sup> QUACH

## SUMMARY

This enactment is designed to implement a pan-Canadian local foods strategy and to require the development of a policy to encourage government institutions to purchase those foods.

## SOMMAIRE

Le texte vise à mettre en oeuvre une stratégie pancanadienne sur les aliments locaux et à exiger l'élaboration d'une politique visant à inciter les institutions fédérales à acheter ces aliments.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-539

## PROJET DE LOI C-539

An Act to promote local foods

Loi visant à promouvoir les aliments locaux

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Promotion of Local Foods Act*.

1. *Loi sur la promotion des aliments locaux*.

Titre abrégé

### PAN-CANADIAN LOCAL FOODS STRATEGY

### STRATÉGIE PANCANADIENNE SUR LES ALIMENTS LOCAUX

Pan-Canadian strategy

2. The Minister of Agriculture and Agri-Food must, in consultation with his or her provincial counterparts, develop and implement a pan-Canadian local foods strategy that provides for, among other things,

2. Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, en consultation avec ses homologues des provinces, élabore et met en oeuvre une stratégie pancanadienne sur les aliments locaux qui prévoit notamment :

5 Stratégie pancanadienne

(a) a definition of what constitutes a local food for the purposes of the strategy;

a) l'élaboration d'une définition de ce qui constitue un aliment local pour l'application de la stratégie;

(b) the creation of a forum for sharing information on best practices for the procurement of local foods and on the results of initiatives implemented by the provinces and territories;

b) la création d'une tribune pour échanger sur les bonnes pratiques concernant l'approvisionnement en aliments locaux et sur le résultat des initiatives qui ont été mises en place par les provinces et territoires;

(c) measures to raise public awareness of the importance of purchasing local foods; and

c) la prise de mesures visant à sensibiliser la population à l'importance d'acheter des aliments locaux;

(d) coordination of the efforts made by producers and distributors to encourage local purchasing.

d) la coordination des efforts déployés par les producteurs et les distributeurs pour encourager l'achat local.

20



## TRANSITIONAL PROVISION

Conférence

**6.** Within three months after the coming into force of this Act, the Minister of Agriculture and Agri-Food must convene a conference of provincial and territorial ministers responsible for agriculture in order to establish a pan-Canadian local foods strategy.

## DISPOSITION TRANSITOIRE

Conférence

**6.** Dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire convoque une conférence des ministres provinciaux et territoriaux responsables de l'agriculture dans le but d'établir une stratégie pancanadienne sur les aliments locaux.